

BULLETIN

Février 2012 / 347

Chers membres, chers amis de l'Autriche!

Notre **Bal Autrichien traditionnel** s'est déroulé aux salons du Grand Hôtel dans une ambiance merveilleuse au grand plaisir des 300 convives. Vous trouverez des photos du bal sur notre site web : <http://aauparis.fr/fr/galerie-photos.html>.

Nous souhaitons vous informer de nos **prochaines manifestations** ainsi que partager avec vous quelques **actualités**. Nous espérons que vous y trouverez ce qui vous intéresse !

Date	Heure	Evenement	Organisé par
14.03.	19:30	Business Club	AAP
15.03.	19:30	Dîner exceptionnel	AAP
22.03.	20:30	Lecture E. Jelinek	
25.03.	16:30	Concert de piano	
30.03.	19:50	Artemisia Gentileschi	AAP
01.04.	18:00	Concert de piano	
14.04.	09:50	Ministère Affaires Etrangères	AAP

Notre **BusinessClub** accueille dans son prochain dîner-débat le **mercredi, 14 mars 2012 à 19h30**



PORSCHE

Monsieur Marc OUAYOUN, Directeur Général de PORSCHE France

Apprenez plus sur l'histoire, les succès et les projets du prestigieux Groupe Porsche, d'origine autrichienne !

Le Business Club aura lieu aux salons du restaurant du « **Golf de Saint Cloud** », 60 rue du 19 Janvier, 92380 Garches (environ 10 minutes du Pont de Suresnes – conseillé ! – ou du Pont de Saint Cloud).

Inscription: auprès de Gunther Mauerhofer – aapbusinessclub@wanadoo.fr ou 06 09 59 91 06.

Un dîner exceptionnel



vous attend le **jeudi, 15 mars 2012** au **Lycée des métiers de l'Hôtellerie Guillaume TIREL !**

Le lycée des métiers de l'hôtellerie qui porte le nom du maître cuisinier du roi Charles V. de France, a ouvert ses portes en 2006 dans le 14^e arrondissement de Paris. Les repas y sont confectionnés par les élèves de l'école. Les travaux pratiques qui y sont enseignés permettent aux élèves de maîtriser les techniques du service comme le découpage, la tranche, le flambage, le dressage... En plus de ces techniques, les élèves apprennent l'accord entre mets et vins.



Rendez-vous: Jeudi, 15 mars 2012, à 19h30 précis

Lycée des métiers de l'Hôtellerie Guillaume TIREL, 237 boulevard Raspail, 75014 Paris

Métro : Raspail

Prix: Membres **35 €** / Non-membres **40 €** (Apéritif, 3 plats, vin, café)

Inscription: Merci de renvoyer le coupon accompagné de votre chèque avant le **lundi 12 mars 2012**. **Le nombre de participants est limité à 30 personnes.**

Exposition Artemisia Gentileschi – le vendredi 30 mars 2012 – en nocturne !



L'exposition qui lui est consacrée fera découvrir pour la première fois en France les principales étapes de la peinture d'Artemisia. Fille du peintre maniériste Toscan Orazio Gentileschi, la jeune Artemisia se place dans le sillage du Caravage. Forte personnalité, elle devient objet de scandale à cause du retentissant procès pour viol, intenté par son père au peintre Agostino Tassi. Installée à Florence, elle connaît un succès incontestable, elle travaille notamment au palais Buonarrotti, puis elle gagne Rome dans les années 1620, où on la retrouve chef de file des derniers naturalistes, au service des plus grands collectionneurs ! C'est à Naples qu'elle trouvera la consécration pendant presque 20 ans. Ses portraits : Judith, Suzanne, Bethsabée sont appréciés de tous les collectionneurs dont notamment le roi d'Angleterre Charles 1er.

Quand : vendredi, 30 mars 2012 à 19h50

Où: Musée Maillol, 59/61 rue de Grenelle, 75007 Paris – Métro : Rue du Bac

Prix : Membres **20 €** / Non-membres **23 €**

Inscriptions : Merci de renvoyer le coupon + chèque avant le **vendredi 23 mars 2012**.

Quai d'Orsay – Visite du Ministère des Affaires Etrangères

Nous vous offrons la possibilité de participer à une visite guidée au ministère des Affaires Etrangères le **samedi 14 avril 2012 à 9h50**.

Rendez-vous: samedi 14 avril 2012 à 9h50 (n'oubliez pas votre passeport ou carte d'identité !)

Ou : 1 rue Robert Esnault Pelterie, 75007 Paris (à côté de l'Aerogare des Invalides à l'angle du Quai d'Orsay)

Prix : Membres **30 €** / Non-membres **33 €**

Inscription: avant le **vendredi 6 avril 2012** (avec le coupon ci-joint, accompagné de votre chèque)



Théâtre allemand – Théâtre de l'Odéon



L'année théâtrale 2012 du Théâtre de l'Odéon sera jusqu'en avril placée sous le signe de l'Europe avec comme invité principal l'Allemagne. 3 pièces vont être programmées au cours des prochaines semaines : **Die Sonne** (Olivier Py), **Der Menschenfeind** (Molière) et **Maß für Maß** (Shakespeare). De metteurs en scène allemands, jouées par des comédiens allemands, ces pièces réjouiront germanophones et germanophiles de Paris !

Pour plus d'information: http://www.theatre-odeon.fr/fr/la_saison/les_spectacles_2011_12/accueil-f-382.htm

Lecture „Sur les animaux“ von Elfriede Jelinek



Dans le cadre de la 6^e édition de „Une Saison de Nobel“ la pièce „Sur les animaux « sera lue en français (Nathalie Richard) et en allemand (Richard Sammel).

Quand : Jeudi, 22 mars 2012 à 20h30

Ou : Hôtel de Massa, 38 rue du Faubourg-Saint-Jacques, 75014 Paris – Métro : Saint Jacques ou Denfert-Rochereau

Entrée libre ! – Réservation recommandée sur <http://www.unesaisondenobel.com> ou 01 53 10 12 07

Concert de piano « Portraits de Femmes »



Danielle Peretz (mezzo-soprano) et **Wally Karveno** (piano)

Au programme : Schumann, Poulenc, Hahn, Saint-Saens, Karveno et Bizet.

Rendez-vous : Dimanche, 25 mars 2012 à 16h30

Lieu : Bateau Daphné (Escale Batobus Notre-Dame), Métro Maubert-Mutualité ou Saint Michel

Prix : 15 € (concert-cocktail)

Réservation impérative ! – 01 30 36 18 88 ou info@bateaudaphne.com

Récital „Melodies de Mozart, Donizetti, Massenet, R. Strauss – Oeuvres de Chopin, Liszt, Scriabine“



Elisabeth Gambert (soprano) und **Martin Bacharov** (piano)

Quand : Dimanche, 1er avril 2012 à 18h00

Ou : 20 rue Legendre, 75017 Paris – Métro: Villiers

Verre d'amitié après le concert – **libre participation aux frais !**

Réservation : 06 13 37 13 05 ou e.gambert@free.fr

« Austria-Kiosk »

Nous vous informons de « **Austria-Kiosk** », une nouvelle initiative de l'APA (Austria Presse Agentur). Le « Austria-Kiosk » vous permet de télécharger des journaux et magazines autrichiens en format PDF sur votre ordinateur, portable ou tablette.



Si vous êtes intéressés, veuillez vous adresser directement à APA en utilisant l'adresse e-mail suivante : service@austria-kiosk.at. Nous attirons votre attention au fait qu'il s'agit d'un service payant. En ce moment, vous avez la possibilité de profiter d'un test gratuit qui est accessible sur le site suivant : www.austria-kiosk.at

Pour les amis du cinéma autrichien

Quelques films autrichiens ont réussi à faire parler d'eux partout dans le monde, entre autre « **Respirer** » (« Atmen ») de Karl Markovic et « **Michael** » de Markus Schleinzler à Cannes et Sarajevo ainsi qu'un nouveau documentaire de Michael Glawogger, intitulé « **Whores' Glory** » à la Biennale à Venise. Les sujets sont assez variés et parfois surprenants. Nous vous invitons à vous convaincre par vous-même ! Nous vous conseillons les liens suivants : <http://www.whoresglory.com/> et <http://breathing-the-movie.at> et http://videos.arte.tv/de/videos/michael_von_markus_schleinzler-3908946.html



Carnet de l'association

Nous avons le plaisir d'accueillir les nouveaux membres ...

Dorothea **ADOMEIT**

Ottokar **BIFFL**

Fabien **CARRIERE**

Michael **CERNE**

Ursula **CHALUPKA**

M./Mme Christophe **DROGUERE**

Jacqueline **FAUCONNIER**

Alexander T. **GORITSCHNIG**

Claudia **GRUBER**

Stefanie **HOFMANN**

Eva **HÖNIGSBERGER**

Josef und Mauricette **KNOEPFELMACHER**

Mario **KÖNIGSHOFER**

Bernard **LAVOINE**

Herbert und Barbara **LEWITTER**

Oyuna **LYGDYPOVA**

Markus **PFEIFER**

Claire **PONCELET**

Christine **SCHLAGBAUER**

Karin **SCHMID**

Julia **STARNBACHER**

Harald und Michaela **STRANZL**

Maria-Isabella **STROBL**

Katharina **VEIGL**

Markus **WALZL**



Nous remercions nos membres bienfaiteurs ...

Camille **DUMONT-GRILLOT**

Pia **PIARD**

Christine **GUNTZ**

Herwig und Ana Paula **STEININGER-SILVA**

Frau und Herrn Michel **MASCARET**

Nous annonçons avec regret ...

... la disparition d'une membre fidèle. Madame **Elfriede Delamare** est décédée le 25 novembre 2011 après avoir souffert d'une longue maladie. Madame Delamare a été membre de l'Association pendant 35 ans. Malheureusement il nous a été seulement possible de donner la médaille d'or d'adhésion à son mari Charles. Nous lui exprimons toute notre sympathie. Une petite consolation, ils ont pu fêter ensemble l'anniversaire de leur 60 ans de mariage.

Toutes nos félicitations!!!!!!

Barbara KRONSTEINER et **Jean-Marc SCHAEFFER** pour la naissance de leur fils Pierre le 02.12.2011.

Hommages

Cette année nous aurons à nouveau la joie de remettre à nos membres de longue date les distinctions suivantes :

Médaille d'or de l'AAP pour 35 ans d'adhésion :

Charles et Elfriede **DELAMARE**

Compte-tenu des circonstances tragiques, la médaille a été remise à Monsieur Delamare.



Médaille argent de l'AAP pour 25 ans d'adhésion :

Margit **LE FAOU-WURM** et M et Mme Adrien **NIMHAUSER**

Nous félicitons chaleureusement ces membres et les remercions pour leur longue fidélité.

Les médailles seront remises solennellement lors de nos prochains événements.

De membres à membres

Recherche logement ... Jeune Autrichien, qui commence à travailler chez Pierre Gagnaire, cherche une **chambre ou studio**. Merci de contacter Mme Elisabeth Collin: 01 43 40 28 230 ou 06 71 38 04 78.

Offre d'emploi ... **Österreich Werbung** cherche un collaborateur / collaboratrice pour E-Marketing / Contentmanagement pour leur site web en remplacement pendant le congé de maternité d'une collaboratrice du 16 avril 2012 au environ 28 mars 2013. Vous trouverez la publication de poste sur le lien suivant : <http://jobs.austriatourism.com/2012/mitarbeiterinmitarbeiter-e-marketing/> Merci de postuler seulement en utilisant ce lien.

Nous espérons de pouvoir vous accueillir bientôt!

Votre comité

Inscription pour l'exposition **Artemisia Gentileschi**

Le **Vendredi, 30 mars 2012, à 19h50**

Musée Maillol, 59/61 rue de Grenelle, 75007 Paris

Nom.....Prénom.....

E- mail.....Téléphone.....Mobile.....

J'inscris membres à 20 € non-membres à 23 € TOTAL€

Date:..... **Signature:**.....

Merci de renvoyer ce coupon dûment rempli et signé, accompagné de votre chèque - à l'ordre de l'Association Autrichienne à Paris – jusqu'à **vendredi 23 mars 2012** à Maria ARAM, 15, rue Gutenberg, 75015 Paris.

Inscription pour le **Dîner au Lycée des métiers de l'hôtellerie Guillaume TIREL**

Le **jeudi, 15 mars 2012 à 19h30**

Lycée des métiers de l'hôtellerie Guillaume TIREL, 237 boulevard Raspail, 75014 Paris

Nom.....Prénom.....

E- mail.....Téléphone..... Mobile.....

J'inscris : membres à 35 € non-membres à 40 € TOTAL€

Date:..... **Signature:**.....

Merci de renvoyer ce coupon dûment rempli et signé, accompagné de votre chèque - à l'ordre de l'Association Autrichienne à Paris – jusqu'à **lundi 12 mars 2012** à Maria ARAM, 15, rue Gutenberg, 75015 Paris.

Inscription pour la **Visite du Ministère des Affaires Etrangères**

Le **samedi 14 avril 2012 – 9h50**

1 rue Robert Esnault Pelterie, 75007 Paris (à côté Aéroport des Invalides à l'angle Quai d'Orsay)

Nom.....Prénom.....

E- mail.....Téléphone..... Mobile.....

J'inscris : membres à 30 € et non-membres à 33€ TOTAL : personnes

Date:..... **Signature:**.....

Merci de renvoyer ce coupon dûment rempli et signé, accompagné de votre chèque à l'ordre de l'Association Autrichienne à Paris jusqu'à **vendredi 6 avril 2012** à Maria ARAM, 15, rue Gutenberg, 75015 Paris.